

# La GAGNONNIÈRE

Août 1996 - Vol. 11, no 3



## Cueillette de pommes

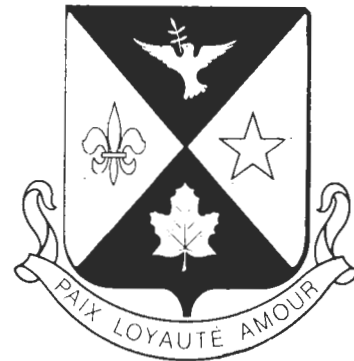
Le Comité exécutif de "Les familles Gagnon et Belzile inc." vous invite à sa cueillette de pommes annuelle, samedi le **21 septembre prochain à 11h00** dans le Verger de Laval Gagnon, 3456, chemin Royal, Ste-Famille, Île d'Orléans.

Nous vous invitons à un dîner-partage et vous demandons d'apporter un lunch pour **4 personnes**.

Voici le trajet: Rendus sur l'île, à la première lumière, tournez à gauche vers St-Pierre et continuez tout droit jusqu'au verger.



Nous vous attendons en grand nombre.



## Sommaire

Mot du président .....	3
A note from the president .....	3
Nouvelles des chapitres .....	4
Compte-rendu du C.A. ....	6
Noms des membres du C.A. 96-97 .....	7
Échange culturel .....	8
Un événement exceptionnel .....	8
Frigo Temp obtient le prix Climatex 96 .....	9
Protocole d'entente .....	10
Décès .....	11

## Mot du président

*Depuis mai dernier, plusieurs événements ont eu lieu, démontrant ainsi que notre association est de plus en plus active.*

*L'assemblée générale annuelle, tenue à Sainte-Béatrix, nous a permis de faire le point et d'établir de nouveaux objectifs pour la prochaine année, dont la refonte de nos règlements par le Conseil d'administration. Cette refonte a débuté par l'élection du président et d'un vice-président par l'assemblée générale pour un terme de deux ans, le vice-président acceptant de prendre la relève du président à l'expiration du terme de celui-ci.*

*Lors de cette assemblée générale, Louise Belzile, J. M. René Gagnon et Jean-Claude Gagnon ont quitté l'équipe du Conseil d'administration. Nous les remercions pour leur travail et leur dévouement.*

*Par contre, se sont joints comme nouveaux administrateurs: Colette Gagnon, Nicole Roy et Monique Gagnon, cette dernière à titre de présidente du chapitre de Québec.*

*Félicitations et bienvenue à ces nouvelles élues.*

*Le 25 et 26 mai à Rimouski, avait lieu le Congrès de la Fédération des familles-souches québécoises inc., organisme essentiel au développement des associations de familles. Notre association était représentée par Gilles Gagnon, Jacqueline Fortier, Marie-Angèle Gagnon et Marcel Belzile, membres du Conseil d'administration.*

*Également, aux mêmes dates à Embrun, Ontario, le chapitre de l'Est de l'Ontario réunissait près de 180 personnes. Y ayant assisté, nous étions heureux d'apprendre la formation éventuelle de deux autres chapitres, celui de Sudbury, Ontario, et celui de la région d'Outaouais. Bravo à l'équipe de Fernande G. Dagenais et de Régent Gagnon.*

*Henri Gagnon  
Président*

## A note from the president

*Several events took place since last May, clearly showing that our association is more and more active.*

*At the Annual General Meeting held in Sainte-Béatrix, we took our bearings and we set new objectives for the coming year. These include the modification of our by-laws by the board of directors. The process has been started by the election of the president and of a vice-president by the members at the AGM for a two-year term; the vice-president has accepted to become president at the end of the latter's term.*

*At the AGM, Louise Belzile, J. M. René Gagnon and Jean-Claude Gagnon left the board of directors team. We thank them for their contribution and commitment to our association.*

*On the other hand, we have three new directors: Colette Gagnon, Nicole Roy and Monique Gagnon, the latter as the president of the Quebec City Chapter.*

*Please join me in congratulating and welcoming these new representatives.*

*The Fédération des familles-souches québécoises inc., which is composed of family associations such as ours and provides essential services in the development of family associations, held its convention on May 25 and 26 in Rimouski. Our association was represented by Gilles Gagnon, Jacqueline Fortier, Marie-Angèle Gagnon and Marcel Belzile who are members of the board of directors.*

*On the same dates, the Eastern Ontario Chapter attracted over 180 persons to its reunion. When we were there, we were happy to hear of the possibility of seeing two new chapters, one in Sudbury, Ontario and one in the Outaouais. Congratulations to Fernande and Régent's team.*

*Henri Gagnon  
President*